Porównanie tłumaczeń I Królewska 4:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szimei, syn Eli, w Beniaminie. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Szimei, syn Eli, w Beniaminie. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Szimei, syn Eli — w Beniaminie. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Semej, syn Eli, w Benjamin. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Semei, syn Ela, w Beniamin. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Szimei, syn Eli, u Beniamina. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Szymei, syn Eli, w Beniaminie, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Szimei, syn Eli, tereny Beniamina; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Szimei, syn Eli, na obszarze Beniamina. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Szimi, syn Eli, na [terytorium pokolenia] Beniamina. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Ґавер син Адая в землі Ґада, земля Сіона царя Есевона і Оґ цар Васана. І Насіф один в землі Юди. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Szymej, syn Elego, w Binjaminie. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Szimej, syn Eli w Beniaminie; |